

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

RAGE 5

Original Instructions



EN

DE

ES

FR

IT

NL

 **EVOLUTION®**

EN

DE

ESPAÑOL

Traducción de manuales de instrucciones originales

FR

IT

NL

CONTENIDO

English	Page 02
Deutsch	Seite 32
Español	Página 68
Français	Page 104
Italiano	Pagina 140
Nederlands	Pagina 176
<hr/>	
Información importante	Page 71
Garantía	Page 71
Especificaciones	Page 72
Etiquetas y símbolos	Page 73
Normas de seguridad generales	Page 74
Precauciones de seguridad para	Page 76
Normas de seguridad específicas	Page 77
Resumen de la máquina	Page 80
Diagramas de piezas de servicio	Page 81
Montaje	Page 83
Funcionamiento	Page 84
Mantenimiento	Page 101
Protección medioambiental	Page 101
CE – Declaración de conformidad	Page 102
Guía Para Resolver Problemas	Page 103

IMPORTANTE

Por favor, lea estas instrucciones de uso y seguridad atentamente y por completo. Por su propia seguridad, si no está seguro de algún aspecto sobre el uso de este equipo contacte con Asistencia Técnica. Puede encontrar el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

WEB

www.evolutionpowertools.com/register

Enhorabuena por adquirir una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, complete el registro de su producto en línea como se explica en el formulario de registro de garantía en línea A4 que acompaña a esta máquina. También puede escanear el código QR impreso en el formulario A4 con un Smart Phone. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y así disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por escoger uno de nuestros productos Evolution Power Tools.

GARANTÍA LIMITADA DE EVOLUTION

Evolution Power Tools se reserva el derecho a hacer mejoras y modificaciones al diseño del producto sin previo aviso.

Por favor, consulte el formulario de registro de garantía y/o el embalaje para más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía.

Evolution Power Tools reparará o cambiará, dentro del periodo de garantía y desde la fecha original de compra, cualquier producto que sea defectuoso en materiales o calidad. Esta garantía es nula si la herramienta devuelta se ha usado sin seguir las recomendaciones del manual de instrucciones o si la máquina se ha dañado por accidente, descuido o uso inapropiado.

Esta garantía no es aplicable a máquinas y/o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera o sometidos a un uso que no figure en las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todos los objetos defectuosos devueltos se devolverán tras haber pagado con antelación el importe de su transporte a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se reserva el derecho a reparar o sustituir el producto de manera opcional con el mismo producto o uno equivalente.









No existe garantía, escrita o verbal, para accesorios consumibles como (la siguiente lista no es exhaustiva) hojas, cortadores, taladros, cinces o varillas, etc. Evolution Power Tools no se hace responsable en ningún caso de la pérdida o el daño causado directa o indirectamente por el uso de nuestros productos o por cualquier otra causa. Evolution Power Tools no se hace responsable de ningún coste de estos productos o los posibles daños. Ningún funcionario, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado a realizar representaciones orales de idoneidad o a renunciar a cualquiera de los términos anteriores de la venta, ni tendrán carácter vinculante para Evolution Power Tools.

Las cuestiones relativas a esta garantía limitada deben dirigirse a la oficina central de la empresa o consultarse en el número de asistencia adecuado.

SPECIFICATIONS

MÁQUINA	MÉTRICAS	IMPERIAL
Motor UK/EU: 230-240V ~ 50Hz (S6 40%)	1800W	8A
Motor UK: 110V ~ 50Hz	1600W	15A
Dimensiones de la mesa	656 x 1260mm	26 x 49-5/8"
Speed (No Load)	2500min ⁻¹	2500rpm
VELOCIDAD (SIN CARGA)		
Acero dulce Plato - Espesor Max	6mm	1/4"
Madera - Profundidad máxima de corte a 90°	80mm	3-1/8"
Madera - Profundidad máxima de corte a 45°	55mm	2-1/8"
Peso	38kg	84lb
Separadora Espesor Knife	1.8mm	.070"
HOJA		
Diámetro	255mm	10"
Aburrir	25.4mm	1"
Corte	2mm	.078"
Dientes	28	28
Velocidad Máxima	2750min ⁻¹	2750rpm
RUIDO Y VIBRACIONES DE DATOS		
Presión Sonora L _A	230-240V - 91.9dB(A) 110V - 90.2dB(A)	
Nivel de potencia acústica L ^w A	230-240V - 104.5dB(A) 110V - 104.2dB(A)	
Incertidumbre K	3dB(A)	

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

Símbolo	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
Min ⁻¹	Velocidad
~	Corriente alterna
n ₀	Velocidad sin carga
	Lleve gafas de seguridad
	Lleve protectores auditivos
	No tocar
	Lleve protección contra polvo
	Lea las instrucciones
	Advertencia
	Certificación CE
	Eliminación de equipo eléctrico y electrónico

ADVERTENCIA: No ponga en marcha la sierra si falta o está dañada alguna etiqueta de advertencia y/o instrucciones. Contacte con Evolution Power Tools para solicitar etiquetas de recambio.

Utilice solo hojas de repuesto originales Evolution.

¡Las hojas no autorizadas pueden ser peligrosas! Mantenga las hojas fijadas de forma segura. Compruebe posibles restos antes de instalar cualquier hoja nueva y no utilice hojas desafiladas o rotas. Compruebe regularmente el estado y el desgaste de las hojas. Las hojas dañadas o gastadas deben cambiarse inmediatamente.

Los accesorios sueltos o las protecciones dañadas deben sustituirse inmediatamente. Tenga cuidado con las virutas eyectadas ya que pueden estar CALIENTES. Tome siempre disposiciones para una manipulación segura del material excedente.

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN

El valor total nivel de vibración declarado se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibración declarado puede utilizarse también en una evaluación de exposición preliminar.

ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado dependiendo de las formas en la cual se utiliza la herramienta. La necesidad de identificar medidas de seguridad y proteger al operador se basa en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como las veces que se apaga la herramienta, cuando está funcionando al ralentí, además del tiempo de disparo).

Para obtener una copia adicional de su manual, póngase en contacto con Evolution Power Tools en:

RU +44 (0)114 251 1022

EE.UU. 1-866-EVO-TOOL

WEB: www.evolutionpowertools.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esté equipo viene equipado con un cable y un enchufe homologados para su país de uso previsto. No modifique el enchufe ni el cable de ninguna forma.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones antes de poner en marcha este producto. Si no se siguen todas las instrucciones listadas a continuación, puede provocarse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA: Cuando se utilicen herramientas eléctricas, deben seguirse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales incluyendo lo siguiente:

Leer estas instrucciones antes de poner en marcha este producto y guardar estas instrucciones.

El término «herramientas eléctricas» en las advertencias se refieren a su herramienta eléctrica accionada gracias a la red (con cable) o su herramienta eléctrica accionada con batería (inalámbrica).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS SIERRAS

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones. Si no se siguen todas las instrucciones listadas a continuación, puede causarse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1) Seguridad en la zona de trabajo
a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas y oscuras favorecen los accidentes.

b) No ponga en marcha herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

c) Mantenga a los niños y al personal alejados mientras esté en marcha una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) Seguridad eléctrica

a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas a tierra (puestas a tierra). Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. Hay un aumento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo queda puesto a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de lluvia o humedad. El agua que penetre en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No abuse del cable. No utilice nunca el cable para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica.

Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o de piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando opere una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si el uso de una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD)

El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) Permanezca alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al operar una herramienta eléctrica.

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención mientras acciona herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales.

b) Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular. Los equipos de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección acústica, utilizados en las condiciones apropiadas reducirán las lesiones personales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de desconexión antes de enchufar. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor conectado pueden ser causa de accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deje sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

e) No intente nada por encima de sus posibilidades. Mantenga una posición y un equilibrio adecuado en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Lleve ropa adecuada. No lleve ropa o joyería suelta. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de piezas móviles. Las ropas sueltas, la joyería o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) Si se han suministrado dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.

El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) No fuerce la herramienta eléctrica.

Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica adecuada hará el trabajo mejor y de forma más segura cuando se utilice a la velocidad para la cual se ha diseñado.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la conecta y desconecta.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, de cambiar accesorios, o de almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) Almacene las herramientas eléctricas inactivas lejos del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones accionen la máquina.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o curvadas, si hay piezas rotas o si cualquier otra condición puede afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes del uso. Muchos accidentes son debidos a herramientas que no han recibido un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con bordes afilados mantenidas adecuadamente son menos propensas a agarrarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc, de conformidad con estas instrucciones y en la forma prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas puede provocar una situación peligrosa.

5. Servicio

Su herramienta eléctrica debe ser revisada solo por una persona cualificada en reparaciones y que utilice únicamente piezas de recambio originales.

Esto garantiza que se mantenga adecuadamente la seguridad de la herramienta eléctrica.

CONSEJO PARA SU SALUD

Advertencia: Al taladrar, lijar, aserrar o amolar, se generan partículas de polvo. En algunos casos, dependiendo de los materiales con los cuales esté trabajando, el polvo puede ser particularmente nocivo (p. ej. plomo de pinturas brillantes viejas). Se aconseja considerar los riesgos asociados con los materiales con los cuales está trabajando y reducir el riesgo de exposición.

Debería:

- Trabajar en una zona bien ventilada.
- Trabajar con un equipo de seguridad homologado, como máscaras contra el polvo que estén especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE MESA

a) No utilice sierras de mesa que estén dañadas o deformadas.

b) Sustituya la placa de inserción/acceso de la mesa si está desgastada.

c) Utilice solo las hojas que se recomiendan en este manual conformes con EN 847-1)

Cuando cambie una hoja de sierra asegúrese de que la anchura de la ranura (muesca) cortada por la hoja es ligeramente mayor que el espesor de la cuña de separación.

Igualmente el espesor del cuerpo de la hoja no debe ser mayor que el espesor de la cuña de separación.

d) Procure que la selección de la hoja de sierra sea adecuada para el material a cortar.

e) Lleve el equipo de protección personal adecuado cuando sea necesario.

Éste debe incluir:

- Protección acústica para reducir el riesgo de pérdida auditiva inducida.
- Protección respiratoria para reducir el riesgo de inhalación de polvo nocivo.
- Llevar guantes al manipular hojas de sierra o materiales rugosos.

f) Las hojas de sierra deben transportarse en un soporte siempre que sea practicable.

g) No realice ninguna operación a mano alzada. Esto quiere decir utilizando solo las manos para aguantar o guiar la pieza de trabajo. Utilice siempre la guía o el calibre de inglete para colocar y guiar la pieza de trabajo.

Advertencia: El corte a mano alzada es la causa principal de accidentes.

h) No intente nunca liberar una sierra atascada sin desconectarla primero. Desconecte la alimentación inmediatamente para evitar daños en el motor.

i) Proporcione un apoyo adecuado para piezas de trabajo largas o anchas.

j) Evite operaciones incómodas y posiciones de la mano en las cuales un resbalón pueda causar que la mano llegue a la hoja.

k) No haga funcionar el aparato con un cable o enchufe dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente calificada para evitar un peligro.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES PARA SIERRAS DE MESA

Advertencia: Antes de utilizar su sierra de mesa, es importante que lea y entienda estas normas de seguridad. El incumplimiento de estas normas puede causar lesiones graves al operador o dañar la sierra de mesa.

a) Utilice siempre la protección de la hoja. La protección de la hoja debe utilizarse siempre en cada operación.

b) Sujete la pieza de trabajo firmemente, contra el calibre de inglete o la guía de corte.

c) Utilice siempre una vara empujadora, especialmente cuando corte al hilo bloques estrechos.

d) Mantenga las protecciones en su lugar y en buen estado de funcionamiento.

Asegúrese siempre de que la cuña de separación está montada y ajustada correctamente. Inspeccione la cuña de separación regularmente y sustitúyala si está desgastada. Utilice solo una cuña de separación Evolution original ya que se trata de un componente especial para esta máquina.

c) Retire las llaves y las llaves de ajuste.

Tenga la costumbre de comprobar que las llaves y llaves de ajuste se han retirado de la máquina antes de conectarla.

f) No utilice la sierra en entornos

peligrosos. No utilice herramientas eléctricas en ubicaciones húmedas ni las exponga a la lluvia. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. Mantenga la zona bien ventilada.

g) Mantenga a los niños alejados. Todos los niños y visitantes deben mantenerse a una distancia segura de la zona de trabajo.

h) No utilice hojas de Acero de Alta Velocidad (HSS). Asegúrese de que se selecciona la hoja correcta para el material a cortar.

i) La vara empujadora o el bloque empujador debe guardarse siempre con la máquina cuando no se utilice.

j) Conecte la sierra a un dispositivo de recogida de polvo cuando sierra madera.

El operador debe estar informado sobre los factores que influyen en la exposición al polvo, p. ej. el tipo de material a cortar y la importancia de la extracción local (captura o fuente) y el ajuste adecuado de caperuzas/ deflectores/rampas.

k) Utilice un cable alargador adecuado.

Asegúrese de que cualquier cable alargador está en buen estado. Cuando utilice un cable alargador, procure utilizar uno suficientemente fuerte para soportar la corriente que emitirá su máquina. Un cable de tamaño demasiado pequeño provocará una caída en el voltaje de la línea y a su vez causará una pérdida de potencia y un posible sobrecalentamiento.

l) Utilice siempre gafas de seguridad.

Utilice también una máscara o máscara contra el polvo si la operación de corte es polvorienta. Las gafas de uso diario solo tienen lentes resistentes a impactos, NO son gafas de seguridad.

m) Realice el mantenimiento de las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

n) Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar el servicio, la limpieza o el cambio de accesorios, como las hojas.

o) Utilice los accesorios recomendados. Utilice solo accesorios originales Evolution.

p) Compruebe las piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, debe comprobarse cuidadosamente cualquier protección u otra pieza dañada para determinar que funcionará adecuadamente y realizará su función prevista - compruebe la alineación de las piezas, el curvado de las piezas móviles, si hay piezas rotas, su montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento. Una protección o cualquier otra pieza dañada deben repararse adecuadamente o sustituirse.

q) Mantenga las manos fuera del recorrido de la hoja de la sierra.

r) No ponga nunca las manos alrededor de la hoja de la sierra.

s) Desconecte la máquina y espere que la hoja de la sierra se pare antes de realizar cualquier ajuste de la guía.

f) No estire o transporte la herramienta mediante el cable de alimentación.

Transportar la herramienta o tirar de ella por el cable de alimentación puede causar daños en el aislamiento o en las conexiones de los hilos, provocando la posibilidad de descarga eléctrica o de incendio.

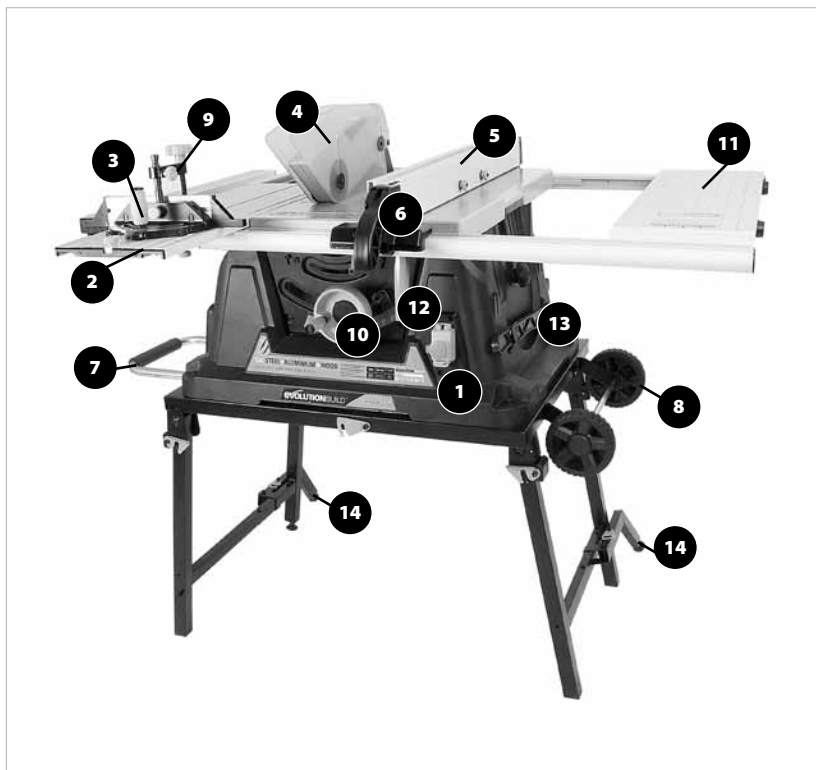
u) Al transportar la máquina, utilice un dispositivo de transporte. No utilice las protecciones para manipular o transportar.
v) Durante el transporte, la parte superior de la hoja de la sierra debe bajarse totalmente y debe cubrirse con la protección.

w) Todos los operadores que utilicen esta máquina deben leer las instrucciones y familiarizarse con las operaciones de la máquina.

x) No deje nunca la sierra en funcionamiento y desatendida. No deje la sierra hasta que se haya desconectado y la hoja se haya parado completamente.

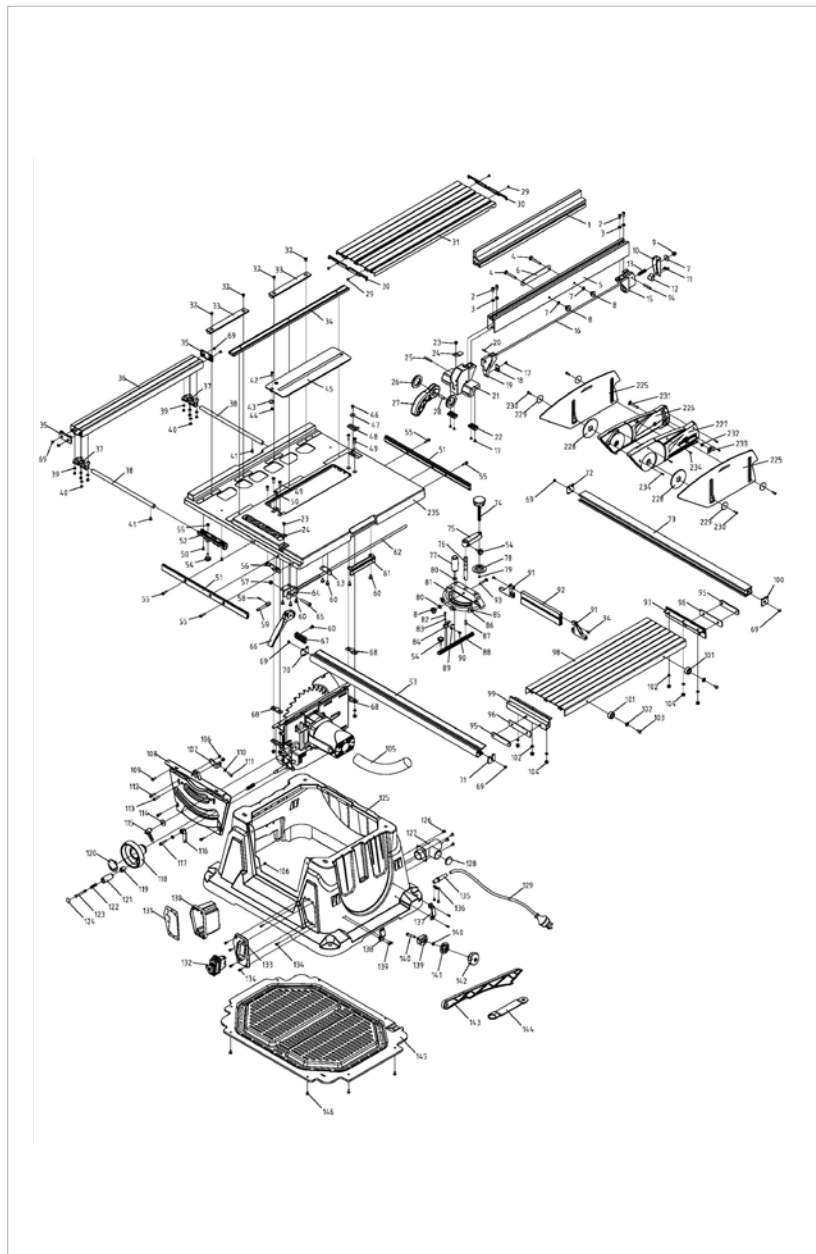
ELEMENTOS SUMINISTRADOS

Descripción	Cantidad
Herramientas de cambio de la hoja:	3
Conjunto de calibre de inglete:	1
Conjunto de abrazadera de sujeción:	1
Guía de corte ajustable:	2
Vara empujadora:	1
Protección de la hoja:	1
Manual de instrucciones:	1
Hoja multiuso TCT (montada):	1
Cuña de separación:	1

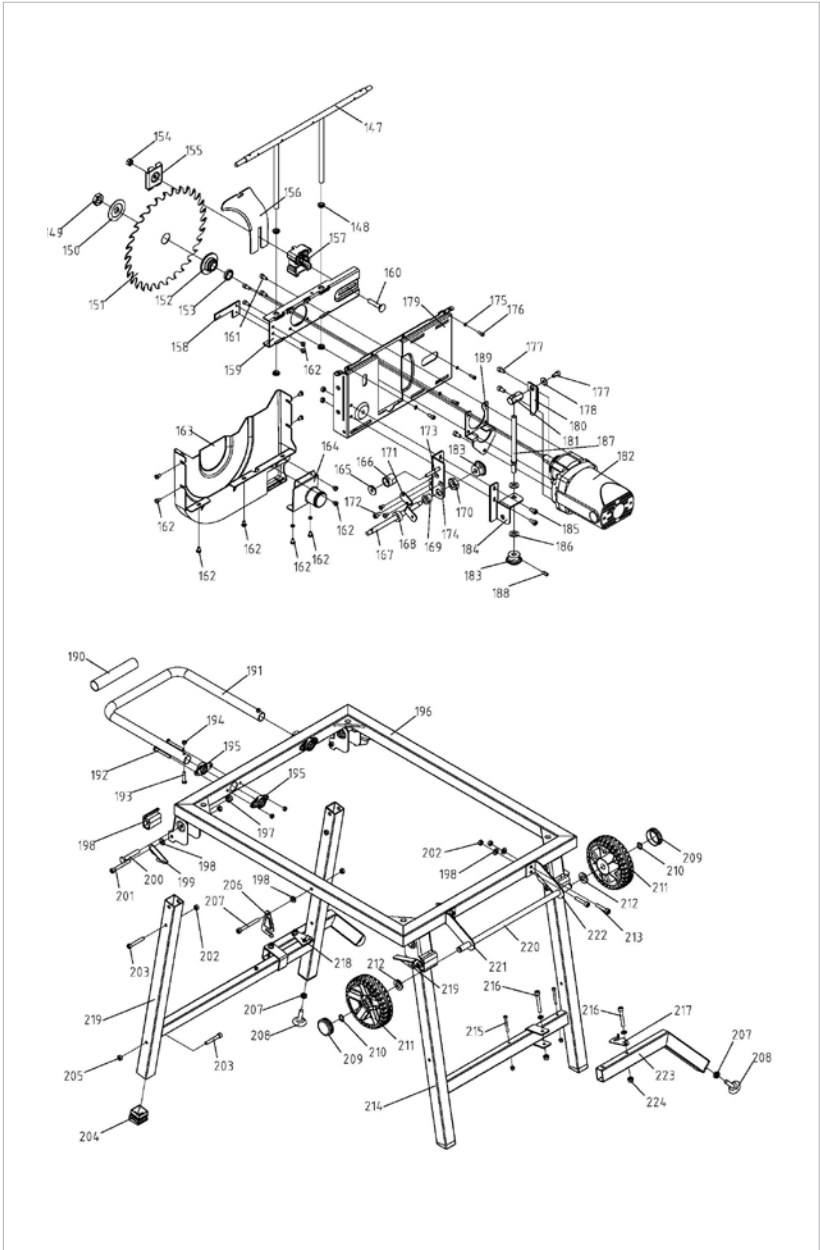
RESUMEN DE LA MÁQUINA**Conozca sus piezas**

1. Interruptor On/Off
2. Carro Deslizante
3. Calibre De Inglete
4. Protección De La Hoja
5. Guía De Corte
6. Asa de Bloqueo De La Guía De Corte
7. Asa De Transporte
8. Ruedas De Transporte
9. Abrazadera De Sujeción
10. Asa De Ajuste De Doble Función
11. Extensión De Masa Lado Derecho
12. Palanca De Bloqueo De La Mesa Lado Derecho
13. Vara Empujadora
14. Tirantes De Voladizo Traseros

PARTS DIAGRAM Parts Diagrams can also be downloaded from www.evolutionpowertools.com



PARTS DIAGRAM Parts Diagrams can also be downloaded from www.evolutionpowertools.com



MONTAJE

Nota: Es necesario algún pequeño montaje previo para preparar esta máquina para el uso. Consulte el Diagrama de Piezas de Servicio. Algunas de las siguientes tareas pueden realizarse con la máquina todavía embalada si se desea.

ADVERTENCIA: No conecte la máquina a la alimentación eléctrica hasta que haya completado el montaje y realizado una comprobación de seguridad completa de la máquina.

Compruebe todo el contenido y que no falta nada (tal y como se lista en este Manual de Instrucciones). Siga estas instrucciones si el juego de patas y la protección de seguridad inferior de plástico están fijados a la máquina.

- Lea y entienda todas estas instrucciones.
- Compruebe visualmente el interior del cuerpo de la máquina para localizar cualquier embalaje de transporte de poliestireno. Este poliestireno está previsto para proporcionar protección a los componentes internos de las máquinas durante el envío. No es necesario desde el punto de vista operativo y debe retirarse antes de utilizar la máquina.
- Retire 6 de los 8 tornillos de cabeza cruciforme que sujetan la protección de seguridad de plástico inferior al cuerpo de la máquina. Los 2 tornillos situados en la parte de debajo del asa de transporte deslizante pueden dejarse colocados.
- Mueva cuidadosamente la protección hacia arriba para tener acceso al interior de la máquina.
- Acceda al interior y retire cualquier embalaje de transporte presente.
- Vuelva a colocar la protección de plástico y vuelva a colocar los 6 tornillos de cabeza cruciforme.
- Saque la máquina del embalaje.

ADVERTENCIA: Esta máquina es pesada. Consiga ayuda competente para retirar la máquina de su embalaje.

1. Despliegue de las patas

Las patas se almacenan en la parte de debajo del cuerpo principal de la máquina.

- Suelte el gancho de sujeción que está en la parte delantera de la máquina.
- Gire las patas hacia fuera.
- Sujete las patas engancharlo el gancho de seguridad sobre el tornillo de metal que sobresale.
- Desenganche y despliegue los 2 tirantes de voladizo traseros y vuelva a engancharlos en su posición operativa. **(Fig. 1)**

Nota: Los tirantes de voladizo, y una de las patas principales tienen un pie ajustable que puede atornillarse hacia dentro o hacia fuera para conseguir la máxima estabilidad de la máquina, particularmente en superficies desiguales



Fig. 1

MONTAJE

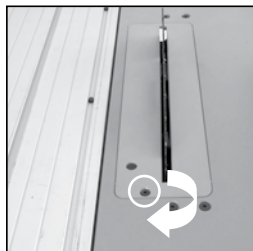


Fig. 2

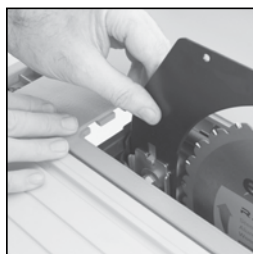


Fig. 3

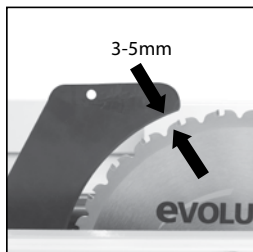


Fig. 4



Fig. 5

2. Montaje de la cuña de separación.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que este procedimiento solo se realiza con la máquina desconectada de la alimentación de red. La cuña de separación es un componente muy importante, y debe montarse correctamente. La cuña de separación tiene dos funciones:

- Evita que la pieza de trabajo se curve cuando pasa a través de la hoja.
- Proporciona un punto de conexión para la protección de la hoja.

Para montar la cuña de separación:

- Retire la inserción de mesa girando su tornillo de fijación (**Fig. 2**) aprox. 1/4 de vuelta. Levante y deslice la inserción de mesa fuera de la mesa.
- Levante la hoja hasta su posición más elevada. (Vea Operaciones 2)
- Afloje el perno de fijación de la cuña de separación varias vueltas.
- Deslice la cuña de separación (está ranurada a efectos de comodidad) entre la placa de fijación y el bloque de montaje. (**Fig. 3**) Asegúrese de que las orejetas sobresalientes de los bloques de montaje se engranan en la ranura de la cuña de separación.

Ajuste la cuña de separación de forma que esté entre 3 – 5 mm de la hoja de la sierra. (**Fig. 4**)

- Cuando haya conseguido la alineación correcta, apriete el perno de fijación.
- Compruebe que la hoja de la sierra gira libremente y que los dientes están a 3-5 mm de la cuña de separación.
- Vuelva a instalar la inserción de mesa.

3. Guía de corte

Esta máquina tiene una guía de corte de dos (2) piezas. La placa frontal de la guía de corte debe estar sujeta a la guía de corte.

- Afloje las dos tuercas de mariposa del lado derecho de la guía de corte.
- Deslice la placa frontal de la guía de corte sobre la guía de corte. (**Fig. 5**)
- Apriete las dos tuercas de mariposa.

MONTAJE

Para sujetar la guía de corte montada a la máquina:

- Enganche la parte trasera de la guía de corte sobre el raíl trasero de la guía de corte. **(Fig. 6A)**
- Con el asa en su posición más elevada, coloque la parte delantera de la guía de corte sobre el raíl delantero de la guía de corte. **(Fig. 6B)**
- Empuje el asa hacia abajo para bloquear en posición la guía de corte.



Fig. 6A

4. Calibre de inglete

- El calibre de inglete tiene una placa delantera ajustable.
- Inserte el pilar de la abrazadera de sujeción en el encastre del cuerpo principal del calibre de inglete.
- Asegúrese de que el agujero del pilar se alinea con el agujero en la cara vertical del calibre de inglete. **(Fig. 7)**
- Sujete la placa frontal al calibre de inglete deslizando su tornillo de sujeción a través de la cara vertical del calibre de inglete y del agujero del pilar.
- Fije la tuerca de mariposa de bloqueo al tornillo de sujeción.
- El calibre de inglete se utiliza en el lado izquierdo de la mesa y se mueve en una ranura en T invertida en la parte superior de la mesa.



Fig. 6B

5. Protección de la hoja

Esta máquina cuenta con una protección de la hoja blindada en todos los lados. Esta protección debe sujetarse a la guía de corte de la hoja, y la máquina no debe utilizarse nunca sin esta protección colocada.

Nota: El único agujero cerca del borde superior de la lámina de seguridad sirve como punto de unión para el protector de la hoja.

ADVERTENCIA: La máquina debe desconectarse de la alimentación de la red al instalar la protección de la hoja.



Fig. 7

Para sujetar la protección de la hoja:

- Levante la hoja hasta su altura total (consulte Operaciones 2) para mostrar completamente la cuña de separación.
- Extraiga el perno de posicionamiento, la arandela y la tuerca de mariposa del conjunto protector de la hoja.
- Ofrecer el protector de la hoja hacia arriba y sobre la lámina de seguridad asegurando que el agujero a través de las líneas de montaje de la Guardia de la hoja con el agujero en la lámina de seguridad. **(Fig. 8)**
- El perno de la localización debe ser insertado a través del conjunto protector de la hoja y el agujero en la lámina de seguridad y la tuerca de la arandela y el ala montada en un lado. El protector de la hoja debe ser capaz de moverse con facilidad y sin problemas en la lámina de seguridad, así que no apriete demasiado el tornillo de mariposa.

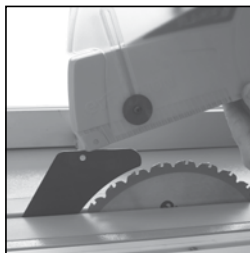


Fig. 8

MONTAJE

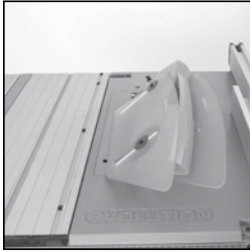


Fig. 9



Fig. 10

- Compruebe el funcionamiento de la protección de la hoja. Asegúrese de que funciona eficazmente y cubre totalmente la hoja en los laterales así como en la corona.
- Baje la hoja un poco y vuelva a comprobar el funcionamiento de la protección de la hoja.
- Cuando esté satisfecho del funcionamiento de la protección de la hoja en toda la gama de ajuste en altura de las hojas, compruebe que la protección funciona igualmente bien con la hoja ajustada en un ángulo en bisel. **(Fig. 9)**
- Compruebe que cuando la hoja está totalmente bajada, la protección de la hoja y las cubiertas laterales estén en contacto con la parte superior de la mesa.

6. Transporte de su sierra de mesa

ADVERTENCIA: Esta máquina es pesada. Consiga ayuda competente siempre que tenga que transportar esta máquina.

1. Asegúrese de que la máquina está desconectada de la alimentación eléctrica y que el cable de alimentación está guardado en la máquina.
2. Baje la hoja completamente en la máquina de forma que la parte inferior de la protección de la hoja repose plana en la mesa de la máquina.
3. Retire y guarde con seguridad cualquier accesorio, p. ej. calibre de inglete, vara empujadora, guía de corte, etc., que no esté sujeto en la máquina.
4. Suelte las patas y pliéguelas, al igual que los tirantes de voladizo, hacia arriba en la base, fijándolas con las tuercas de bloqueo. Puede ser útil contar con ayuda competente para esta tarea y al bajar la sierra hasta el suelo.
5. Saque el asa de transporte, situada en el lado opuesto de la sierra respecto a las ruedas de transporte.
6. Levante el asa y deje que las ruedas de transporte integradas de la máquina toquen el suelo. **(Fig. 10)**
7. Haga rodar la máquina hasta su nueva ubicación.
8. Vuelva a poner en servicio la máquina y vuelva a sujetar los accesorios.

MONTAJE

OPERACIONES

CONTROLES

1. Interruptor de seguridad ON/OFF

ADVERTENCIA: Antes de accionar el interruptor **ON/OFF** asegúrese de que la protección de la hoja está instalada correctamente y que funciona adecuadamente.

Para poner en marcha la máquina, presione la lengüeta del lado izquierdo del botón de seguridad rojo y levántela hacia arriba junto con la placa de cubierta del interruptor para mostrar los botones de conexión y desconexión. Pulse el botón «ON» para poner en marcha la máquina y en el botón «OFF» para parar la máquina. (Fig. 11)

ADVERTENCIA: No ponga nunca en marcha la máquina hasta que se hayan realizado todos los procedimientos y comprobaciones de seguridad.

2. Subida/bajada de la hoja

ADVERTENCIA: Realice ajustes en la máquina solo cuando la misma esté **DESCONECTADA** y la hoja esté parada.

Nota: Esta máquina está equipada con un volante de asa plegable de doble función. En su posición «normal» (exterior), el volante se utiliza para elevar o bajar la hoja. Cuando el volante se empuja contra su resorte regulador, se engrana con la cremallera curvada incorporada en el cuerpo principal de la máquina. Esto permite utilizar el volante para ajustar la inclinación/ángulo en bisel de la hoja.

Para elevar o bajar la hoja:

- Asegúrese de que el volante está en su posición «normal».
- Gire en sentido horario para bajar la hoja. (Fig. 12)
- Gire en sentido antihorario para elevar la hoja.



Fig. 11

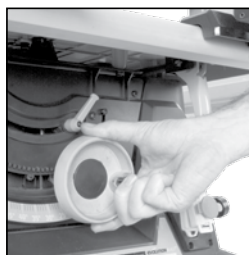


Fig. 12

MONTAJE



Fig. 13

3. Inclinación de la hoja

- La hoja puede inclinarse hasta 45° a la izquierda.
- Afloje el tornillo de bloqueo de inclinación (**Fig. 13**) girando la palanca de bloqueo de inclinación.
- Empuje el volante hacia dentro contra su resorte regulador hasta que se engrane con la cremallera de inclinación.
- Utilice el volante para ajustar el ángulo requerido. Detrás del volante puede encontrarse un indicador de ángulo para ayudar al ajuste.
- Apriete el tornillo de bloqueo de inclinación cuando haya conseguido el ángulo requerido.
- Deje que el volante vuelva a su posición «normal».

Nota: La palanca de bloqueo de inclinación está accionada por resorte y es ajustable.

Esto permite volver a colocar la palanca en el tornillo de bloqueo.

- Tire de la palanca hacia fuera y muévala a la posición deseada.
- Libere la palanca y deje que el muelle se reasiente en la palanca.

La recolocación puede ser necesaria para evitar chocar con el volante de la máquina cuando se inclina la hoja.

4. Guía de corte

Esta máquina tiene montada una guía de corte de dos piezas. Recomendamos que la guía de corte se utilice normalmente junto con su pieza delantera ajustable.

La guía de corte debe colocarse en el lado derecho de la hoja y se bloquea en posición utilizando la palanca de bloqueo. Empuje hacia abajo para bloquear, tire hacia arriba para desbloquear.

Al recolocar la guía de corte, utilice el punto medio de la guía para empujar o tirar de la guía hasta la posición deseada.

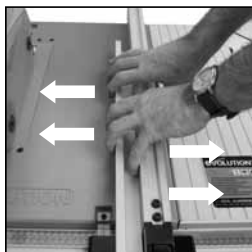


Fig. 14

(Fig. 14) Utilizar el punto medio ayuda en la precisión y velocidad del ajuste. El sistema de sujeción está diseñado para alinear correctamente la guía cuando se empuja hacia abajo la palanca de bloqueo. Compruebe la alineación mirando a cada lado de la guía con cualquiera de las «líneas» que transcurren a lo largo de la mesa. Si se sospecha que hay una mala alineación, puede haber un fallo en la presión aplicada por la palanca de bloqueo de la guía de corte.

MONTAJE

Para ajustar la presión de la palanca de bloqueo:

- Compruebe que la palanca de bloqueo está en la posición desbloqueada.
- Gire la tuerca de ajuste de presión de la abrazadera (**Fig. 15**) un plano tanto en sentido horario como antihorario.
- Vuelva a comprobar el funcionamiento y la alineación de la guía de corte.
- Continúe el ajuste de la tuerca hasta que el funcionamiento de la guía de corte sea satisfactorio y se consiga siempre la alineación y sujeción cualquiera que sea la posición de la guía.

Nota: La guía de corte incorpora una «ventana transparente» con una línea de referencia para ayudar a la lectura de la escala de medición que hay en el raíl de la guía. (**Fig. 16**) Es posible realizar ajustes hacia delante y hacia atrás en la guía de corte. Afloje las dos tuercas de mariposa y deslice la extrusión de aluminio del frontal de la guía hasta la posición deseada. Apriete con seguridad las tuercas de mariposa.

Nota: Recomendamos que normalmente el frontal de la guía de corte se ajuste de forma que la parte trasera del frontal de la guía esté nivelada con la parte trasera de la hoja cuando emerge de la mesa. Esto proporcionará holgura a la pieza de trabajo a medida que atraviesa la hoja.

El frontal de la guía de corte tiene una posición «Alta» y una «Baja». La posición «Baja» puede ser muy útil cuando se corte un material de láminas finas ya que brinda al operador una mejor visión de la pieza de trabajo a medida que la atraviesa la hoja. (**Fig. 17**)

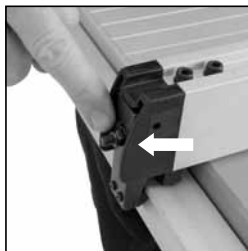


Fig. 15

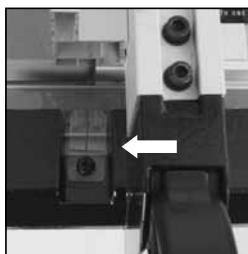


Fig. 16



Fig. 17

MONTAJE

Para recolocar el frontal de la guía de corte:

- Afloje las dos tuercas de mariposa del lado derecho de la guía de corte.
- Deslice hacia fuera la extrusión del frontal de la guía de corte.
- Vuelva a fijar el frontal de la guía de corte en la posición «Baja».
- Ajuste para adaptarla y apriete las dos tuercas de mariposa.
- Vuelva a la posición normal «Alta» cuando se haya completado el corte.

5. Calibre de inglete

El calibre de inglete se utiliza en el lado izquierdo de la mesa y se mueve en una ranura en T invertida en la parte superior de la mesa del carro deslizante.

Gire el asa vertical en sentido antihorario para desbloquear el calibre de inglete, y ajuste hasta el ángulo de inglete requerido. Gire el asa en sentido horario para bloquear el calibre de inglete en el ángulo escogido.

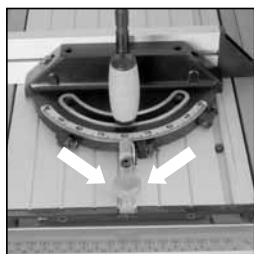


Fig. 18

Nota: Recomendamos que el tornillo de bloqueo deslizante del calibre de inglete (**Fig. 18**) se retire y guarde en lugar seguro fuera de la máquina para un uso futuro cuando el calibre de inglete se esté utilizando con el carro deslizante en la posición «bloqueada». Recomendamos además retirar la abrazadera de sujeción del calibre de inglete y guardarla en lugar seguro cuando la máquina se está utilizando con el carro deslizante en la posición «bloqueada».

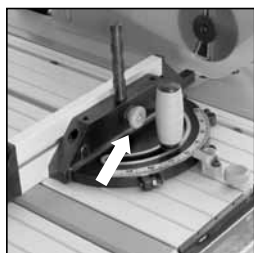


Fig. 19

Nota: La placa frontal de aluminio extruido del calibre de inglete debe ajustarse de forma que esté cerca pero sin chocar con la protección de la hoja. Ajuste aflojando la tuerca con el dedo y deslizando la placa frontal hasta la posición requerida. Apriete con seguridad la tuerca de mariposa. (**Fig. 19**) El calibre de inglete puede ajustarse en cualquier ángulo entre 60° a la izquierda y 60° a la derecha.

Hay posiciones de indexación rápida en el diseño para 90°, 45° Iz. y 45° Der.

MONTAJE

Para utilizar el dispositivo de indexación rápida:

- 90° – Asegúrese de que la «placa de tope» está en la posición bajada y que el tornillo de indexación de 90° está descansando contra su lado derecho. (Fig. 20)
- 45° Iz. – Abra la «placa de tope» pivotándola hacia arriba. Afloje el asa de bloqueo vertical y gire el calibre de inglete de forma que el tornillo de indexación de 45° Iz. atraviese la «placa de tope». Cierre la «placa de tope» y mueva el tornillo de indexación de 45° Iz. para que repose contra el lado derecho de la «placa de tope» cerrada. Apriete el asa.
- 45° Der. – Abra la «placa de tope» pivotándola hacia arriba. Afloje el asa de bloqueo vertical y gire la de caja inglete de forma que el tornillo de indexación de 90° atraviese la «placa de tope». Cierre la «placa de tope» y mueva el tornillo de indexación de 45° Der. para que repose contra el lado derecho de la «placa de tope».

Nota: Cada uno de los tornillos de indexación viene ajustado de fábrica respecto a la precisión angular. Todos los tornillos de indexación pueden ajustarse si es necesario. La «placa de tope» debe girar fácilmente. Es importante que el estampado perforado de la placa (Fig. 21), que evita que gire en exceso y choque potencialmente con la ranura en T, se compruebe y ajuste.

Para comprobar y ajustar la «placa de tope»:

- Gire hacia delante la «placa de tope».
- Compruebe visualmente que el estampado perforado está reposando sobre el puntero de indexación de plástico para evitar una sobrerotación.
- Si es necesario ajuste el tornillo de montaje de la «placa de tope» de forma que la placa se mueva fácilmente y que el estampado repose siempre encima pero sin poder deslizarse más allá del puntero de indexación. (Fig. 22)



Fig. 20

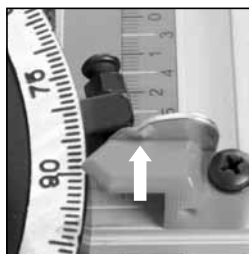


Fig. 21

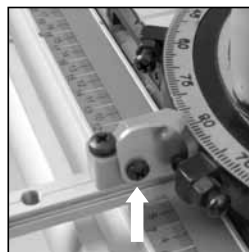


Fig. 22

MONTAJE

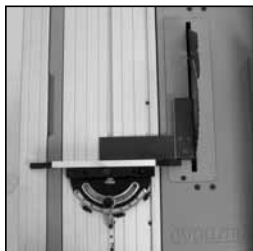


Fig. 23
(Protección de la hoja retirada para más claridad)

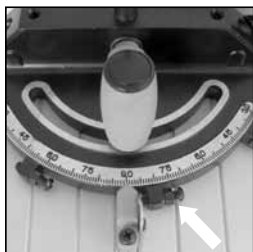


Fig. 24



Fig. 25
(Protección de la hoja retirada para más claridad)

Comprobación y ajuste del tornillo de indexación

Para comprobar la precisión de los ajustes angulares, el operario necesitará una escuadra técnica y una escuadra de 45°. (No suministrado)

ADVERTENCIA: Realice estos procedimientos con la máquina desconectada de la alimentación de la red.

Para comprobar el ajuste de 90° (Fig. 23)

- Levante la hoja hasta su altura máxima.
- Coloque la escuadra técnica en la mesa de la máquina con una pata reposando cuidadosamente contra el cuerpo de las hojas de la sierra.
- Compruebe que el calibre de inglete está ajustado en 90°.
- Deslice el calibre de inglete en su ranura en «T» y deslícelo hasta la otra pata de la escuadra técnica.
- La placa delantera del calibre de inglete debe indexarse con precisión con la escuadra técnica.

Si es necesario un ajuste:

- Afloje la tuerca de bloqueo del tornillo de indexación. **(Fig. 24)**
- Gire el tornillo de indexación en sentido horario o antihorario hasta conseguir la alineación precisa con la escuadra técnica.
- Vuelva apretar la tuerca de bloqueo.

Para comprobar los ajustes a 45°

- Levante la hoja hasta su altura máxima.
- Coloque la escuadra a 45° en la mesa de la máquina con una cara reposando cuidadosamente contra el cuerpo de la hoja de la sierra. **(Fig. 25)**
- Compruebe que el calibre de inglete está ajustado en uno de los ajustes de 45°.
- Deslice el calibre de inglete en su ranura en «T» y deslícelo hasta el borde de la escuadra a 45°.
- La placa frontal del calibre de inglete debe indexarse con precisión con el borde de la escuadra a 45°.

Si se necesita un ajuste siga las instrucciones como en el ajuste de los 90

MONTAJE

6. Tablero de mesa multifunción

Esta sierra de mesa está equipada con un tablero de mesa versátil que puede tener diversos ajustes que están diseñados para ayudar al operador con eficacia y seguridad.

Extensiones de mesa

La mesa puede extenderse por el lado derecho y el lado izquierdo, para proporcionar un apoyo extra a la pieza de trabajo cuando es necesario. Ambos lados de la mesa pueden extenderse al mismo tiempo, o solo un lado a la vez según lo requiera la operación.

Para extender la mesa por el lado derecho:

- Tire hacia arriba de la palanca de bloqueo de la extensión de mesa que se encuentra justo encima del interruptor **ON/OFF** de la máquina. (**Fig. 26**)
- Despliegue la extensión de mesa para proporcionar el apoyo requerido a la pieza de trabajo.
- Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo para bloquear la mesa en la posición requerida.
- Vuelva a sujetar y/o ajuste la guía de corte según sea necesario.
- Cuando haya completado el corte devuelva la mesa a su ajuste original.

Nota: El raíl de la guía se «desplazará» con la extensión de mesa del lado derecho cuando se despliegue. Una ventana con una línea de indexación de referencia está integrada en el borde delantero de la mesa para ayudar en el ajuste. (**Fig. 27**)

Para extender la mesa por el lado izquierdo:

- Afloje las dos perillas de bloqueo (una en la parte delantera y la otra en la parte trasera de la máquina) que hay en la parte de debajo del lado izquierdo de la mesa de la máquina. (**Fig. 28**)
- Despliegue la extensión de mesa.
- Apriete las perillas de bloqueo.
- Cuando haya completado el corte devuelva la mesa a su ajuste original.

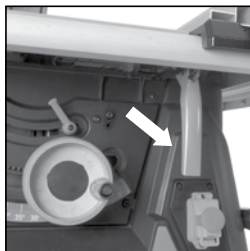


Fig. 26

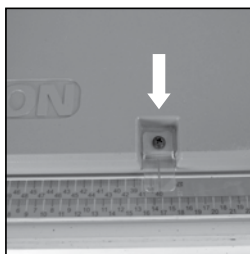


Fig. 27

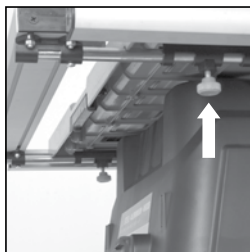


Fig. 28

MONTAJE

Sistema de carro deslizante

Esta máquina tiene montado un carro deslizante en el lado izquierdo de la hoja. Este dispositivo puede ser particularmente útil en caso de corte transversal de un material de sección pequeña tal como secciones de cajas de metal o extrusiones, etc.

El carro deslizante debe utilizarse siempre con el calibre de inglete bloqueado en la posición deseada. El material puede sujetarse al carro deslizante utilizando el calibre de inglete con su abrazadera de sujeción, mejorando así el control y la seguridad del operador. El sistema de carro deslizante puede ser también muy útil (cuando se utiliza junto con un calibre de inglete bloqueado) para cortes transversales repetitivos.

Para liberar el carro deslizante

ADVERTENCIA: La máquina debe estar desconectada, la hoja parada, y la placa de cubierta del interruptor en la posición cerrada (segura) siempre que se vayan a hacer ajustes, etc., en la máquina o en la pieza de trabajo.



Fig. 29

El cierre de bloqueo del carro deslizante está situado en la parte trasera de la mesa de la máquina y ligeramente en el lado izquierdo de la hoja. **(Fig. 29)**

- Deslice el cierre hacia la derecha para desbloquear el carro y empuje el carro hacia delante.
- Cuando haya completado las operaciones, devuelva el carro a su posición original y deslice el cierre de bloqueo hacia la izquierda para bloquear el carro.
- Compruebe que el carro está bloqueado en la posición «bloqueada».

MONTAJE

OPERACIONES BÁSICAS DE LA SIERRA DE MESA

Hoja multiuso

La Rage 5 viene equipada con una hoja TCT multiuso que es capaz de cortar muchos materiales. Recomendamos que se conecte siempre un sistema de extracción de polvo de taller al puerto de extracción de polvo (**Fig. 30**) al cortar madera o productos de madera para evitar cualquier posible acumulación de serrín en la protección inferior de la hoja. Al cambiar la hoja (vea Mantenimiento), el operador debe comprobar visualmente cualquier acumulación de polvo en la protección inferior de la hoja. Con la hoja retirada, debe aspirarse el polvo residual utilizando una máquina de extracción por aspiración con boquilla para juntas. Después puede volver a instalar la hoja.

Los materiales metálicos no deben cortarse si se sospecha que puede haber serrín residual en la protección inferior de la hoja. La máquina debe desconectarse de la alimentación eléctrica y retirarse la inserción de mesa (consulte «Montaje 2 y 4» Fig. 2 y 8) para poder realizar una comprobación visual. (**Fig. 31**) Si hay evidencia de acumulación de serrín, elimine este serrín antes de comenzar las operaciones de corte de metal.

ADVERTENCIA: No intente nunca cortar a mano alzada con esta máquina. Utilice siempre la guía o guía de corte apropiada para minimizar la posibilidad de que la hoja se doble y retroceda.

Recomendamos que la hoja de la sierra sobresalga a través del material a cortar aproximadamente 3 mm. Ajuste la altura de la hoja como se ha descrito anteriormente. Esta máquina no es adecuada para cortar rebajes o ranuras obstruidas.

Debe conectarse un dispositivo de extracción de polvo de taller al puerto de extracción que se encuentra en la parte trasera de la máquina. (**Fig. 30**)

1. Corte transversal

Ajuste el calibre de inglete a 90° y apriete utilizando el asa vertical. Colóquelo en la ranura en «T» y ajuste la placa delantera del calibre de inglete como se ha descrito previamente. Indexe el material a cortar contra la placa frontal del calibre de inglete. Conecte la sierra y deje que alcance la máxima velocidad operativa antes de deslizar el calibre de inglete y la pieza de trabajo hacia la parte trasera de la mesa al realizar el corte. (**Fig. 32**)

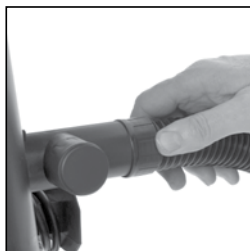


Fig. 30



Fig. 31

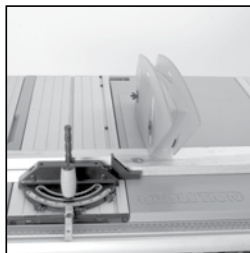


Fig. 32

MONTAJE



Fig. 33

2. Corte transversal a inglete

El corte transversal a inglete es cortar el material en un ángulo distinto de 90°. Ajuste el calibre de inglete en el ángulo deseado, apriete y proceda como en el corte transversal anterior. **(Fig. 33)**

3. Corte transversal en bisel

El corte transversal en bisel es lo mismo que el corte transversal pero con la hoja inclinada en ángulo. Incline la hoja con el ángulo deseado como se ha descrito previamente, y asegúrese de que está bloqueada en posición. Fije el calibre de inglete a 90° y ajuste la placa delantera de forma que no toque o choque con la hoja de la sierra cuando pase. Indexe el material contra el calibre de inglete y realice el corte. **(Fig. 34)**



Fig. 34

4. Corte a inglete compuesto

El corte a inglete compuesto es una combinación de corte a inglete y de corte transversal en bisel. Ajuste el calibre de inglete y la hoja en los ángulos deseados. Bloquee ambos en posición. Compruebe que el calibre de inglete pasará por la hoja de la sierra sin chocar. Ajuste la placa delantera del calibre de inglete si es necesario. Indexe el material contra el calibre de inglete y realice el corte. **(Fig. 35)**



Fig. 35

5. Corte transversal repetitivo

El corte repetitivo es cortar un número de piezas de la misma longitud sin tener que marcar cada pieza.

Nota: El corte repetitivo se realiza con el calibre de inglete situado en el lado izquierdo de la máquina, con la guía de corte en el lado derecho de la máquina.

Precaución: La guía de corte puede utilizarse como tope de longitud solo si está adecuadamente fijada y ajustada.

MONTAJE

Para utilizar la guía de corte como tope de longitud, alinee la parte trasera del frontal de la guía ajustable con la parte trasera de la hoja de la sierra y ajuste a la distancia requerida desde la hoja. Esto proporcionará holgura al material a medida que pasa a través de la sierra. **(Fig. 36)**

- Compruebe que la guía de corte está ajustada a la distancia requerida y reposa paralela a la hoja de la sierra.
- Indexe el material a cortar contra el calibre de inglete y la cara delantera de la guía de corte.
- Sujete el material y el calibre de inglete con la mano izquierda.
- Empuje suavemente la pieza de trabajo a través de la sierra. Utilice una vara empujadora con la mano derecha para guiar la pieza de trabajo en el lado derecho de la hoja.

Nota: Si el sistema de carro deslizante está desplegado para el corte transversal repetitivo, debe sujetarse el calibre de inglete al carro.

Recomendamos que el calibre de inglete se fije en su posición específica en la parte delantera del carro, donde el tornillo de bloqueo se engranará en un agujero en el cuerpo del carro deslizante.

6. Corte al hilo

El corte al hilo es cortar a lo largo de la longitud de una pieza de material en vez de a través de la misma. El corte al hilo debe hacerse siempre con la cara de la guía de corte ajustada en la anchura deseada y en el lado derecho de la mesa de la máquina. El calibre de inglete no es necesario para esta operación y debe almacenarse en lugar seguro fuera de la máquina para un futuro uso.

Nota: Compruebe que la guía de corte está bloqueada en posición y está paralela a la hoja de la sierra. Compruebe que la cuña de separación está alineada adecuadamente con la hoja de la sierra.

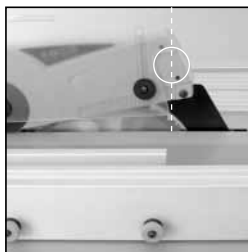


Fig. 36

MONTAJE



Fig. 37

Cuando corte al hilo un material de sección pequeño, debe utilizarse una vara empujadora para alimentar/guiar los 300 mm finales del material más allá de la hoja. Utilizar siempre una vara empujadora cuando se realicen cortes de menos de 300 mm.

Cuando corte al hilo tableros largos o paneles grandes, utilice siempre un apoyo a distancia del trabajo o busque ayuda competente. Alimente la pieza de trabajo a través de la sierra manteniéndola indexada contra la guía de corte. Ejercer una presión suave y uniforme y use una vara empujadora si es necesario. **(Fig. 37)**

Cuando la anchura de corte al hilo es mayor de 300 mm, puede utilizar, con cuidado, ambas manos para guiar/alimentar el material a través de la sierra. La mano izquierda del operador deberá estar en el lado izquierdo de la hoja de la sierra. La mano derecha del operador deberá estar cerca de la guía de corte en el lado derecho de la hoja de la sierra. Las manos no deben estar **nunca** en línea con la hoja.

7. Corte al hilo en bisel

Cuando corte al hilo en bisel material de 150 mm o más estrecho, utilice la guía de corte solo en el lado derecho de la hoja.

8. Utilización del sistema de carro deslizante

ADVERTENCIA: Todas las operaciones de configuración deben realizarse con la máquina desconectada, la hoja parada, y la placa de cubierta del interruptor en la posición cerrada (segura).

Libere el carro deslizando el cierre de la mesa (situado en la parte trasera de la mesa y justo junto al lado izquierdo de la hoja) hasta la posición desbloqueada.

- Ajuste el calibre de inglete en el ángulo requerido y bloquéelo en posición con el asa de bloqueo vertical.
- Deslice el calibre de inglete en la ranura en ∇ invertida y bloquéelo en la posición requerida apretando la perilla de bloqueo.

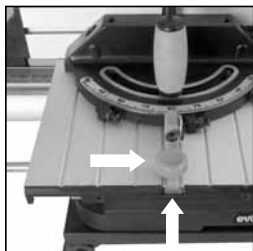


Fig. 38

Nota: Aunque el calibre de inglete puede bloquearse en cualquier posición que se desee a lo largo de la ranura en ∇ , tiene una posición específica en la parte delantera del carro, donde el tornillo de bloqueo se engranará en un agujero en el cuerpo del carro deslizante. **(Fig. 38)**

MONTAJE

- Inserte la abrazadera de sujeción, si es necesario, en el pilar montado en el cuerpo principal del calibre de inglete. **(Fig. 39)** Apriete en la posición requerida utilizando el tornillo de bloqueo.
- Coloque la pieza de trabajo en la posición requerida y contra la placa delantera del calibre de inglete.
- Sujete la pieza de trabajo al carro deslizante ajustando la abrazadera de sujeción a la mejor posición y apretando el tornillo de bloqueo vertical mediante la perilla grande. **(Fig. 40)**
- El calibre de inglete tiene su propio tornillo de bloqueo para bloquearlo en el carro deslizante, pero cuando se utiliza con la abrazadera de sujeción, se obtiene aún más seguridad. Compruebe la integridad de la instalación.

Nota: Recomendamos que el procedimiento de configuración anterior se complete con el carro deslizante retirado de la mesa de la máquina para proporcionar al operador holgura y espacio para realizar cualquier medición, confirmar líneas de corte, etc.

Cuando considere que todos los ajustes y posicionamientos de la línea de corte, etc., son correctos, y que todos los tornillos de ajuste están apretados con seguridad, abra la placa de cubierta del interruptor On/Off. Ponga en marcha la máquina y empuje el carro deslizante (utilizando el calibre de inglete) hasta la parte trasera de la mesa para realizar el corte.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Asegúrese de que la máquina está desconectada de la alimentación de la red antes de iniciar cualquier tarea o ajuste de mantenimiento.



Fig. 39



Fig. 40

MONTAJE



Fig. 41

CAMBIO DE LA HOJA

Nota: Recomendamos que el operador considere llevar guantes protectores cuando manipule o cambie la hoja de la máquina.

1. Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica.
2. Retire la protección de la hoja. (Consulte el Conjunto 4)
3. Retire la inserción de la mesa girando su tornillo de fijación aproximadamente 1/4 de vuelta. Levante y deslice la inserción de la mesa y guárdela con seguridad para un uso futuro.
4. Levante la hoja hasta su posición más elevada.
5. Utilice las dos herramientas de cambio de hoja proporcionadas. Una para sujetar el eje del motor, y la otra para aflojar la tuerca del eje. **(Fig. 41)**
6. Retire la tuerca, la brida exterior y la hoja.
7. Monte la hoja nueva. Asegúrese de que los dientes están mirando el frontal de la sierra, y que la flecha en la hoja está en línea con la dirección del motor.
8. Vuelva a colocar la brida exterior y la tuerca y apriete con seguridad con las llaves suministradas. Compruebe que ambas bridas de la hoja están en contacto con la hoja.
9. Vuelva a colocar la inserción de la mesa y su tornillo de fijación. Asegúrese de que el tornillo de fijación está correctamente asentado.
10. Vuelva a colocar la protección de la hoja y compruebe todas las funciones operativas de la hoja y de su sistema de protección.
11. Conecte la máquina a su suministro de red solo después de que se haya realizado una comprobación de seguridad completa de la máquina.

Limpieza

Después de cada uso, debe limpiarse la máquina. Retire todo el serrín y posibles restos de las partes visibles de la máquina con un aspirador. También puede conectarse un aspirador al puerto de extracción de la máquina en la parte trasera de la máquina. Esto debería eliminar los restos del interior de la máquina.

No utilice nunca disolventes para limpiar piezas de plástico, ya que los disolventes pueden dañarlas. Límpielas solo con un trapo suave muy poco humedecido.

MONTAJE

Cuña de separación

La cuña de separación es un componente muy importante, y debe montarse correctamente alineada y ajustada. La cuña de separación evita que la pieza de trabajo se curve cuando pasa a través de la hoja. Inspeccione la cuña de separación a intervalos regulares y sustitúyala si está desgastada o dañada.

Nota: Utilice solo una cuña de separación Evolution original ya que se trata de un componente especial para esta máquina. Las piezas no originales pueden ser peligrosas. En caso de duda, póngase en contacto con la línea de ayuda.



Fig. 42

Vara empujadora

Se suministra una vara empujadora de plástico con la máquina y dispone de sus propios soportes de almacenaje especiales en el lado derecho del cuerpo principal de la máquina. (Fig. 42) Cuando no la utilice, guarde la vara empujadora en la máquina.

Nota: Si la vara empujadora se daña, debe sustituirse. Si el operador fabrica su propia vara empujadora, recomendamos que siga el mismo modelo que la suministrada. Evolution Power Tools dispone de varas empujadoras de recambio a su disposición.



Fig. 43

Almacenaje de la hoja

Hay un dispositivo de almacenaje de la hoja en el lado derecho de la máquina. (Fig. 43) Destornille la tuerca central y coloque cualquier hoja de recambio en la brida de metal de Ø25,4 mm. Fije las hojas con la tuerca central.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos de desecho no deben eliminarse con los residuos domésticos. Recíclelos cuando existan instalaciones al efecto. Consulte con las autoridades locales o con el minorista para los consejos de reciclado.



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

De acuerdo con la norma EN ISO 17050-1:2004



El fabricante de los productos regulados por la presente Declaración constituye:

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

El fabricante declara que la máquina que se detallan en esta declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de máquinas y otras directivas apropiadas como se detalla a continuación. El fabricante declara, además, que la máquina que se detallan en la presente Declaración, en su caso, cumple con las disposiciones pertinentes de los requisitos esenciales de seguridad.

Las directivas incluidas en esta Declaración son las que se detallan a continuación:

2006/42/EC.	Directiva de Máquinas.
2006/95/EC.	Directiva sobre equipos de baja tensión.
2004/108/EC.	Directiva de compatibilidad electromagnética.
93/68/EC.	La Directiva de Marcación CE.
2011/65/EU.	La restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas Las sustancias en equipos eléctricos (RoHS)
2002/96/EC modificada por 2003/108/EC.	Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:

**EN55014-1:2006+A1 • EN55014-2:1997+A1+A2 • EN61000-3-2:2006+A1+A2
EN61000-3-3:2008 • EN61029-1:2009+A11 • EN61029-2-1:2010**

Product Details

Descripción:	255 mm (10") TCT TABLA MULTIPURPOSE SAW
Evolución modelo:	RAGE52551, RAGE52552, RAGE52552EU
Marca:	EVOLUCIÓN
Voltaje:	110 V - 230-240V
Entrada:	50Hz

La documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple los requisitos de la directiva ha sido compilado y está disponible para su inspección por parte de las autoridades de aplicación pertinentes, y verifica que el expediente técnico contiene los documentos mencionados anteriormente y que que son las normas correctas para el producto como se detalla anteriormente.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado: Imprimir: Steven Bulloss: Director de Operaciones

Firmado: Imprimir: Lettie Lui: Product Manager

Fecha: 18/04/2011

GUÍA PARA RESOLVER PROBLEMAS

ESTADO	POSIBLE CAUSA	ACCIÓN
La máquina no se iniciará.	Plug retirado de salida socket ni tomas de corriente No conectado 'on'.	Reemplace el enchufe y / o interruptor 'En' la toma de corriente.
Carro deslizante se No te muevas.	Deslizante de bloqueo del carro Latch siendo totalmente o parcialmente comprometida.	Asegúrese de que el bloqueo Enganche del carro está completamente desacoplado deslizándolo completamente hacia la derecha.
Left Hand tabla de ampliación no se despliegan.	Uno o ambos (por lo general la parte trasera) de la mesa bajo bloqueo de botones no loosened.	Ensure that both locking knobs are sufficiently loosened. Deploy the table extension and retighten both under-table locking knobs.
La hoja no aumentará o disminuirá.	Auge y doble propósito Caída mango parcialmente comprometida con cremallera curvada.	Asegúrese de que tanto el bloqueo botones son lo suficientemente aflojado. Implementar la extensión de la mesa y volver a apretar ambos botones de bloqueo debajo de la mesa.
La hoja no se inclinará.	Incline tornillo de bloqueo no aflojado.	Afloje el tornillo de bloqueo de inclinación. Incline la hoja en la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo de fijación.
Protector de hoja no ajustar automáticamente.	El exceso de apretar la fijación trasera tornillo y tuerca de mariposa.	Afloje la tuerca mariposa ligeramente hasta que la operación Protector de hoja es lisa y satisfactoria.

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

866-EVO-TOOL

JP

エボリューション
パワーツール株式会社
〒544-0031
大阪府大阪市生野区
鶴橋5丁目21-19

0120-051-415

EU

Evolution Power Tools Ltd
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download
the QR Reader App on your smart phone and scan
the QR code (Right).

